

BHAGAVAD GITA

CHAPTER 12

BHAKTI YOGA

(Path of Devotion)

20 Verses

arjuna uvāca

एवं सततयुक्ता ये

भक्तास्त्वां पर्युपासते।

ये चाप्यक्षरमञ्यक्तं

तेषां के योगवित्तमाः॥ १२.१॥

Arjuna said: Those devotees who, ever steadfast, thus worship You, and also those who worship the imperishable, the unmanifested, which of them are better versed in Yoga?[Chapter 12 - Verse 1]

Chapter 12 - Verse 2

अर्जून उवाच

श्रीभगवानुवाच

मय्यावेश्य मनो ये मां

नित्ययुक्ता उपासते।
श्रद्धया परयोपेताः
ते मे युक्ततमा मताः॥ १२.२॥ srībhagavānuvāca

mayyāvēsya manō yē māṃ

nityayuktā upāsatē |
sraddhayā parāyōpētāḥ

tē mē yuktatamā matāḥ || 12.2 ||

The Blessed Lord said: Those who, fixing their mind one me, worship Me, ever steadfast and endowed with supreme faith, these, in My opinion, are the best in Yoga. [Chapter 12 - Verse 24]8

ये त्वक्षरमनिर्देश्यं
अव्यक्तं पर्युपासते।
सर्वत्रगमचिन्त्यञ्च
कृटस्थमचलं ध्रुवम्॥ १२.३॥

yē tvakṣaram anirdēśyam
avyaktaṃ paryupāsatē|
sarvatrāgamacintyaṃ ca
kūṭastham acalaṃ dhruvam || 12.3 ||

Those who worship the imperishable, the indefinable, the unmanifest, the omnipresent, the unthinkable, the unchangeable, the immovable and the eternal,.. [Chapter 12 - Verse 3]

Chapter 12 - Verse 4

सन्नियम्येन्द्रियग्रामं
सर्वत्र समबुद्धयः।
ते प्राप्नुवन्ति मामेव
सर्वभृतहिते रताः॥ १२.४॥ sarvabhūtahitē ratāḥ || 12.4 ||

Having restrained all the senses, even-minded everywhere, rejoicing ever in the welfare of all beings, verily, they also come unto me. [Chapter 12 - Verse 4]

क्लेशोऽधिकतरस्तेषां अव्यक्तासक्तचेतसाम्। अव्यक्ताहि गतिर्दुःखं देहवद्भिरवाप्यते॥ १२.४॥

klēśō'dhikatarastēṣām avyaktāsaktacētasām| avyaktā hi gatirduḥkhaṃ dēhavadbhiravāpyatē || 12.5 ||

Greater is their trouble whose minds are set on the unmanifest; for the goal, the unmanifest, is very hard for the embodied to reach. [Chapter 12 - Verse 5]

Chapter 12 - Verse 6

ये तु सर्वाणि कर्माणि मिय सङ्ग्यस्य मत्पराः। अनन्येनैव योगेन मां ध्यायन्त उपासते॥ १२.६॥

yē tu sarvāņi karmāņi mayi sannyasya matparāḥ | ananyēnaiva yōgēna māṃ dhyāyanta upāsatē || 12.6 ||

But, those who worship Me, renouncing all actions in Me, regarding me as the Supreme goal, Meditating on Me with single-minded devotion (Yoga)... [Chapter 12 - Verse 6]

तेषामहं समुद्धर्ता

मृत्युसंसारसागरात्।

भवामि न चिरात्पार्थ

मय्यावेशितचेतसाम्॥ १२.७॥

tēṣāmahaṃ samuddhartā

mṛtyusaṃsārasāgarāt |

bhavāmi na cirāt pārtha

mayyāvēśitacētasām || 12.7 ||

For them, whose minds are set on me, verily, I become, ere-long, O Partha, the saviour, (To save them) out of the ocean of finite experiences; the samsara. [Chapter 12 - Verse 7]

Chapter 12 - Verse 8

मय्येव मन आधत्स्व
मयि बुद्धिं निवेशय।
निवसिष्यसि मय्येव
अत ऊर्ध्वं न संशयः॥ १२.८॥ mayyēva mana ādhatsva
mayyēva mana ādhatsva
mayi buddhim nivēśaya |
nivasiṣyasi mayyēva
ata ūrdhvam na saṃśayaḥ || 12.8 ||

Fix your mind on me only, place your intellect in Me; then, (Thereafter) You shall, no doubt, live in Me alone. [Chapter 12 - Verse 8]

अथचित्तं समाधातुं न शक्नोषि मयि स्थिरम्। अभ्यासयोगेन ततः मामिच्छाप्तं धनञ्जय॥ १२.९॥

atha cittam samādhātum na śaknōṣi mayi sthiram |

abhyāsē'pyasamarthō'si

abhyāsayōgēna tatah mām icchāptum dhanañjaya || 12.9 ||

If you are unable to fix your mind steadily upon me, then by the Yoga of constant practice, seek to reach me, O Dhananjaya. [Chapter 12 - Verse 9]

Chapter 12 - Verse 10

अभ्यासेऽप्यसमर्थोऽसि मत्कर्मपरमो भव। मदर्थमपि कर्माणि कुर्वन्सिद्धिमवाप्स्यसि॥ १२.१०॥

matkarmaparamō bhava |
madartham api karmāṇi
kurvan siddhim avāpsyasi || 12.10 ||

If you are unable even to practise Abhyasa-yoga, be you intent on performing actions for my sake; even by doing actions for My sake, you shall attain perfection. [Chapter 12 - Verse 10] 252

athaitadapyaśaktō'si

kartum madyōgamāśritaḥ |

sarvakarmaphalatyāgam

dhyānāt karmaphalatyāgah

tyāgācchāntiranantaram | 12.12 |

अथैतदप्यशक्तोऽसि

कर्तुं मद्योगमाश्रितः।

ध्यानात्कर्मफलत्यागः

त्यागाच्छान्तिरनन्तरम्॥ १२.१२॥

सर्वकर्मफलत्यागं

ततः कुरु यतात्मवान्॥ १२.११॥ tataḥ kuru yatātmavān || 12.11 ||

If you are unable to do even this, then taking refuge in Me, self-controlled, renounce the fruits of all actions. [Chapter 12 - Verse 12]

Chapter 12 - Verse 12

श्रेयो हि ज्ञानमभ्यासात् śrēyō hi jñānamabhyāsāt
ज्ञानाद्ध्यानं विशिष्यते। jñānād dhyānaṃ viśiṣyatē |

Knowledge is indeed better than practice; meditation is better than knowledge; renunciation of the fruits of actions is better than meditation; peace immediately follows renunciation. [Chapter 12 - Verse 12]

advēstā sarvabhūtānām

santuştah satatam yögi

अहेष्टा सर्वभूतानां मैत्रः करुण एव च। maitrah karuna ēva ca | निर्ममो निरहङ्कारः nirmamō nirahankārah समदुःखसुखः क्षमी॥ १२.१३॥ samaduhkhasukhah ksamī | 12.13 ||

He who hates no creature, who is friendly and compassionate to all, who is free from attachment and egoism, balanced in pleasure and pain and forgiving... [Chapter 12 - Verse 13]

Chapter 12 - Verse 14

सन्तुष्टः सततं योगी yatātmā dṛḍhaniścayaḥ | यतात्मा दृढनिश्चयः। मय्यर्पितमनोबुद्धिः mayyarpitamanōbuddhih yō madbhaktaḥ sa mē priyaḥ | 12.14 || यो मद्भक्तः स मे प्रियः॥ १२.१४॥

Ever content, steady in meditation, self-controlled, possessed of firm conviction, with mind and intellect dedicated to me, he, My devotee, is dear to me. [Chapter 12 - Verse 14] 254

yasmānnōdvijatē lōkah

lōkānnōdvijatē ca yaḥ |

anapēkṣaḥ śucirdakṣah

udāsīnō gatavyathah |

यस्मान्नोद्विजते लोकः

लोकान्नोद्विजते च यः।

अनपेक्षः शुचिर्दक्षः

उदासीनो गतव्यथः।

हर्षामर्थभयोहेंगैः
मुक्तो यः स च मे प्रियः॥ १२.१५॥

Muktō yaḥ sa ca mē priyaḥ || 12.15 ||

He, by whom the world is not agitated (Affected), and who cannot be agitated by the world, who is freed from joy, envy, fear and anxiety - He is dear to Me. [Chapter 12 - Verse 15]

Chapter 12 - Verse 16

सर्वारम्भपरित्यागी

यो मद्भक्तः स मे प्रियः॥ १२.१६॥

yō madbhaktaḥ sa mē priyaḥ || 12.16 ||

He, who is free from wants, pure, alert, unconcerned, untroubled, renouncing all undertakings

(Or commencements)he, who is (Thus) devoted to me, is dear to Me. [Chapter 12 - Verse 16] 255

यो न हृष्यति न द्वेष्टि

न शोचति न काङ्क्षति।

शुभाशुभपरित्यागी

yō na hṛṣyati na dvēṣṭi

na śōcati na kānkṣati |

śubhāśubhaparityāgī

samah sangavivarjitah | 12.18 |

भक्तिमान्यः स मे प्रियः॥ १२.१७॥ bhaktimān yaḥ sa mē priyaḥ | 12.17 || He who neither rejoices, nor hates, nor grieves, nor desires, renouncing good and evil, full of devotion, is dear to me. [Chapter 12 - Verse 17] Chapter 12 - Verse 18 समः शत्रौ च मित्रे च samaḥ śatrau ca mitrē ca तथा मानापमानयोः। tathā mānāpamānayōh | शीतीष्णस्खदः खेष śītōṣṇasukhaduḥkhēṣu समः सङ्गविवर्जितः॥ १२.१८॥

He, who is the same to foe and friend and also in honour and dishonour, who is the same in

cold and heat and in pleasure and pain, who is free from attachment...[Chapter 12 - Verse 18]256

tulyanindāstutirmaunī

santusto yena kenacit |

anikētaḥ sthirāmatih

bhaktimān mē priyō naraḥ || 12.19 ||

bhaktāstē'tīva mē priyāḥ | 12.20 ||

तुल्यनिन्दास्तुतिर्मीनी

सन्तुष्टो येन केनचित्।

भक्तिमान्मे प्रियो नरः॥ १२.१९॥

भक्तास्तेऽतीव मे प्रियाः॥ १२.२०॥

[Chapter 12 - Verse 20]

अनिकेतः स्थिरमतिः

minded, full of devotion - That man is dear to Me. [Chapter 12 - Verse 19]

Chapter 12 - Verse 20

ये तु धर्म्यामृतमिदं

यथोक्तं पर्युपासते।

श्रद्धाना मत्परमाः

prinded, full of devotion - That man is dear to Me. [Chapter 12 - Verse 19]

ye tu dharmyāmṛtam idaṃ

yathōktaṃ paryupāsatē|
śraddadhānā matparamāh

They indeed, who follow this immortal dharma (Law of life) as described above, endowed with

faith, regarding me as their supreme goal-such devotees are exceedingly dear to me.

To whom censure and praise are equal, who is silent, content with anything, homeless, steady-